

120a fall Sentence Translations Week 12

בבקשה לתרגם את המשפטים:

1. He apologized to her because of his bad behavior last week. She accepted the apology.
הוא התנצל לפנייה בגלל ההתנהגות הרעה שלו בשבוע שעבר. היא קיבלה את ההתנצלות.
2. They got used to the (becoming expensive) of the food. Everything is becoming expensive today.
הם התרגלו להתייקרות של האוכל. הכל מתייקר היום.
3. We will use the new computer and we will contact you through your email.
אנחנו נשתמש במחשב החדש ונתקשר איתך דרך הדוא"ל שלך.
4. Why do you cough so badly? Are you sick? You have to go to the doctor.
למה את כל כך משתעל? אתה חולה? אתה צריך ללכת לרופא.
5. If you don't like your job – resign!!!!
אם אתה לא אוהב את העבודה שלך – התפטר!
6. All the volunteers joined the project and did a wonderful job. Not only soldiers join the army!
כל המתנדבים הצטרפו לפרוייקט ועשו עבודה מצויינת. לא רק חיילים מצטרפים לצבא!
7. Dan, hurry up!!!! If you want to use your ticket you must contact them now!!!!
דן, הזדרז!!! אם אתה רוצה להשתמש בכרטיס שלך אתה צריך להתקשר איתם עכשיו!!!!
8. I will never get used to the winter in Boston. It's becoming colder every year...
אני אף פעם לא אתרגל לחורף בבוסטון. הוא נהיה קר יותר כל שנה...
9. My parents are getting older every year. Becoming old is scary...(מפחידה)...
ההורים שלי מזדקנים כל שנה. ההזדקנות מפחידה...
10. They corresponded for many years by/through the mail. Now they correspond via email. How will they correspond in the future?
הם התכתבו הרבה שנים דרך הדואר. עכשיו הם מתכתבים דרך דוא"ל. איך הם יתכתבו בעתיד?

"שוסטר" / לוי

11. Who was the first one to say that the world is round? Who still says it's flat?
מי היה הראשון לומר שהעולם עגול? מי עדיין אומר שהוא שטוח?
12. You will never convince me that God created the world!!! I am a Darwinist!
אתה לעולם/אף פעם לא תשכנע אותי שאלוהים ברא את העולם!!! אני דרוויניסט!
13. The Israeli Consulate in Boston is in Park street. There is a new Israeli Counsel there.
הקונסוליה הישראלית בבוסטון היא ברחוב פארק. יש שם קונסול ישראלי חדש.
14. The engineer didn't agree to build a flat house. He drew some scribbles on the paper.
המהנדס לא הסכים לבנות בית שטוח. הוא צייר כמה קישקושים על הנייר.
15. It looks like it's easy to convince you to come to the movie. Is it?
זה נראה קל מאוד לשכנע אותך לבוא לסרט. זה נכון?
16. This was a relatively difficult exercise...
זה היה תרגיל קשה יחסית...

"מה אכפת לציפור" / לוי

17. The Dead Sea is the lowest place in the world and the saltiest one, but it is not so deep.
ים המוות הוא המקום הנמוך ביותר בעולם והכי מלוח, אבל הוא לא עמוק.
18. My sweetie! You are so tall and good looking! I fell in love with you!
מתור שלי! אתה כל כך גבוה וחתיך! התאהבתי בך!